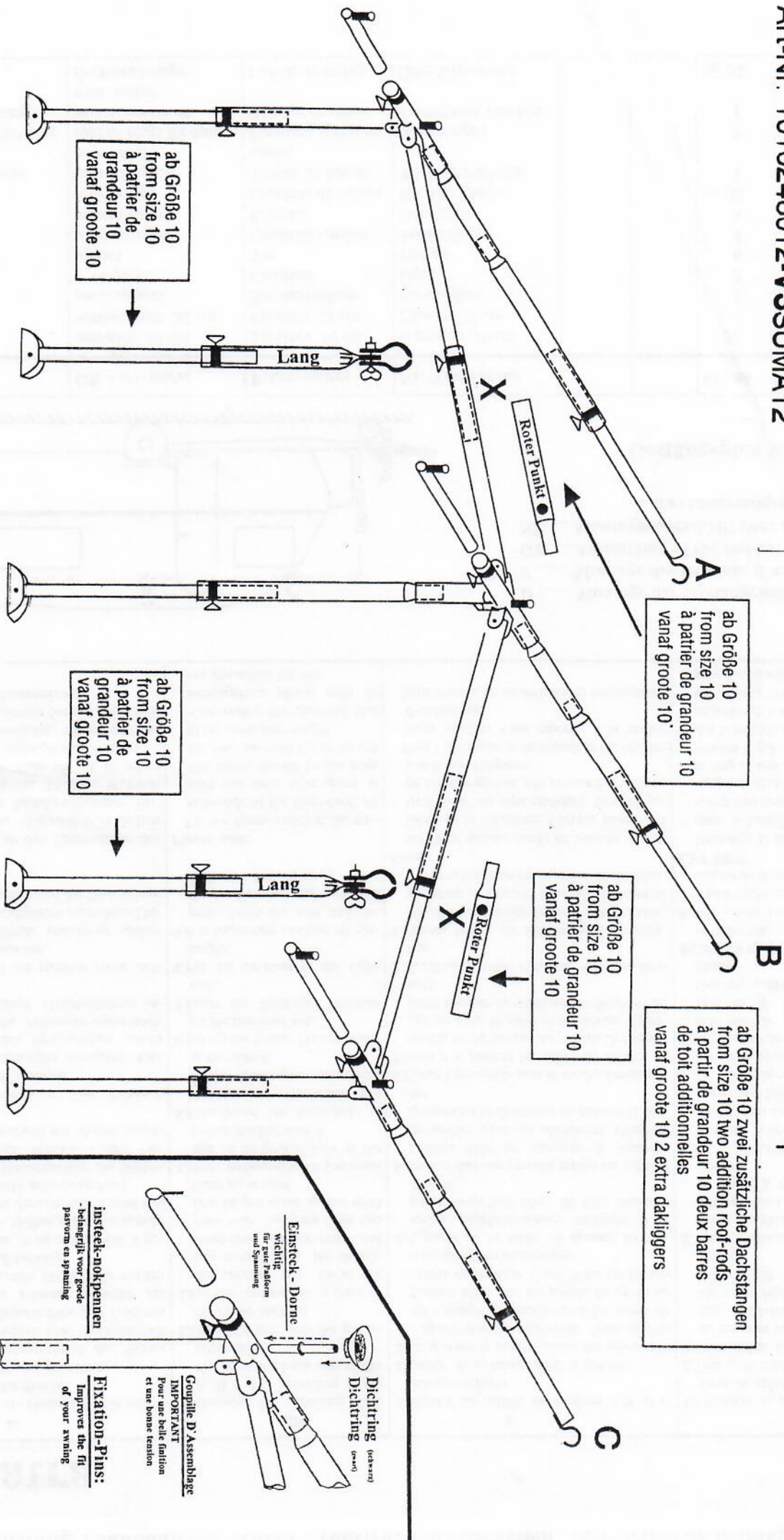


Zeltthaut Ba. 859U

Sumatra 12

Art-Nr. 1010246012-V3SUMA12



Technische Änderungen vorbehalten!

Für eventuelle Ersatzteilanforderungen sollten Sie diese Unterlage aufbewahren.

Sumatra



- D** Montage der Gestängehalteösen A,B,C..... siehe Rückseite
F Montage des fixations d'armature A,B,C..... voir au verso
GB Assembling of the rod-ears A,B,C..... look at the backside
NL Montagevoorschrift voor de Caravanbevestigingsogen A,B,C zie andere zijde

D

1. Montieren Sie die Halteösen A,B und C entsprechend der Skizze (siehe Rückseite). Der Punkt B ist die Hälfte des Wagenumfanges, gemessen vom Boden über den Wagen bis zum Boden (Wagen waagrecht). Bei einigen Wagentypen ist der Punkt B nicht die Wagenmitte!
2. Zelt in Kederschne einziehen.
3. Gestängeteile entsprechend der Skizze vor den Wohnwagen bzw. unter das Zelt legen. Vordachspannstäbe und Teile mit Klemmschellen können zunächst zur Seite gelegt werden. Diese Teile werden erst zum Schluß benötigt.
4. Ab Vorzeltgröße 10 ist an den mit X gekennzeichneten Stellen je ein Zusatzrohr einzufügen. Die Zusatzrohre X sind mit einem roten Punkt gekennzeichnet.
5. Zuerst die drei Hakenstangen am Wohnwagen einhängen. Danach weitere Gerüstteile entsprechend der Skizze zuordnen.
6. Das Gerüst aufrichten. Das Zeltdach noch nicht straff spannen.
7. Die Vordachspannstäbe einsetzen. Das Vordach mit den Spannstäben soweit spannen, daß die Zeltvorderwand noch leicht am Gestänge (Dachschräge) anliegt.
8. Den Wagen auf die richtige Höhe aufbocken oder absenken.
9. Alle Reißverschlüsse unbedingt schließen. Zelt und Zeltgerüst ausrichten. Das Dach straff spannen und die Bodenringe befestigen.

Hinweis:

Befestigen Sie an den Spannstäben des Vordaches keine Abspannleinen. Jedem Zelt liegt eine Standard-Schürze bei. Sollte diese Schürze für Ihren Wohnwagen zu lang sein, kann sie auf die erforderliche Länge abgeschnitten werden.

Wegen der Reinigung, Pflege und Instandhaltung beachten Sie auf jeden Fall unsere Gebrauchsanweisung.

GB

1. Assemble the fastening loops A, B and C according to the sketch on the back side of this information. Point B is half the caravan-radius which you determine by measuring the distance from the ground via the caravan-roof to the ground on the other side. Point B may not be the middle of the caravan depending on the shape. Make sure that the caravan stands on a flat and horizontal surface.
2. Draw the tent into the guide-rail of the caravan.
3. Put the frame-parts in front of the caravan resp. under the tent according to the sketch. Front-roof tension-rods and parts with clamping rings can first be put aside as you need these parts later.
4. From awning-size 10 you must add an additional tube at the points marked with X.
5. First insert the hook-rods at the caravan. Afterwards add further frame-parts according to the sketch.
6. Set up the frame. Do not tension the tent-roof yet.
7. Insert the front-roof tension-rods.
8. Put the caravan to the right height.
9. It is important to close all zippers. Align the tent and the frame. Tension the roof and fasten the bottom-rings.

Please note:

Do not fasten ropes at the tension-rods of the front-roof. At each tent there is an apron. If this apron should be too long for your caravan it can be cut to the necessary length.

Concerning the cleaning and maintenance please refer to our instruction for use.

F

1. Montez les oeillets de fixation A,B, et C selon le schéma (voir au verso). Le point B correspond à la moitié du développé de votre caravane, mesuré de sol à sol en suivant les contours (caravane en position horizontale). Attention! Sur quelques types de caravanes le point B ne se situe pas au centre de la caravane.
2. Enfilez votre auvent dans la glissière.
3. En suivant le dessin, posez les tubes sous l'auvent devant la caravane. Dans un premier temps on peut écarter les tubes de tension ainsi que les pièces équipées de brides de fixation. Ceux-ci ne seront utilisés qu'en fin de montage.
4. A partir de la taille 10 ajoutez les éléments supplémentaires marqués d'un point rouge aux tubes de base marqués d'un X.
5. insérez dans un premier temps les tubes à crochet dans les anneaux de fixation, complétez avec les différents éléments composant la charpente en suivant le dessin.
6. Levez l'ensemble sans le tendre fortement.
7. Insérez à présent les tubes de tension et tendez votre auvent au moyen des réglages sur tube, la paroi avant devant légèrement toucher la tubulure (inclinaison du toit).
8. Positionnez votre caravane à bonne hauteur.
9. Fermez toutes les fermetures à glissière. Ajustez l'ensemble de votre construction; armature et auvent. Tendez fortement le toit et verrouillez les anneaux de fixation.

Nota:

Ne fixez aucune corde de tension sur les tubes de la casquette. Chaque auvent est livré avec une jupe standard. Si votre jupe est trop grande, elle pourra être coupée à la bonne longueur.

Pour l'entretien, le nettoyage et les réparations veuillez vous reporter à la notice d'utilisation.

Sous réserve de modifications techniques.

NL

1. Monteer U de ogen A,B en C conform de schets (zie achterzijde). Punt B is de helft van de totale omloop van de caravan, vanaf de bodem gemeten over de caravan heen tot aan de andere kant op de bodem. (Caravan horizontaal plaatsen). Bij een aantal caravantypen is punt B niet het midden van de caravan!
2. Tent in de tentrail trekken.
3. Framedelen volgens de schets voor de caravan resp. onder de tent leggen. Luifelstokken en delen met klemmen legt U aan de kant. Deze delen heeft U pas aan het eind nodig.
4. Vanaf tentmaat 10 moet op de met X gemerkte plaats een extra buis worden geplaatst. De extra buizen voor de plaats X zijn met een rode punt gemerkt.
5. De 3 haakstangen aan de caravan hangen. Vervolgens de resterende framedelen conform de frametekening gereed leggen.
6. Het frame opzetten. Het tentdak nog niet strak spannen.
7. Petluifelstokken plaatsen. Het tentdak met de petluifelstokken zover spannen, dat de voorwand van de tent nog licht tegen de dwarsstangen aanligt.
8. Caravan op de juiste hoogte brengen of laten zakken.
9. Alle ritsen beslist sluiten. Tent en frame recht zetten. Dak strak spannen en de afspanrubbers bevestigen.

LET OP!!

Bevestigt U aan de petluifelstokken geen scheerlijnen. Bij iedere tent wordt een standaard tochtstrook gevoegd. Indien deze voor uw caravan te lang is kan die op de juiste lengte worden ingekort.

Met betrekking tot schoonmaken en onderhoud van uw tent verwijzen wij U naar het bij de tent gevoegde gebruiksvoorschrift.